

文化淡水 41

國內郵資已付
淡水郵局
許可證
北台(免)字第1386號
雜誌

2000. 7月出刊

淡水文化基金會
TAMSUI CULTURE FOUNDATION

◎發行人/陳信雄◎總編輯/謝德錫◎行政院新聞局局版台誌字第1083號◎中華郵政北台字第6346號執照登記為雜誌交寄
◎發行所/財團法人淡水文化基金會◎地址/淡水鎮原德路二號4F◎電話/(02)26221928◎傳真/(02)26202355
◎E-mail:Tamsui@ms23.hinet.net◎印刷所/日動藝術印刷有限公司◎地址/台北縣中和市中山路二段391之3號6樓

關心社區·疼惜鄉土

社論

古蹟點、線、面

歷史空間活化與住民參與

方興未艾的古蹟保存，維護工作，每隔一陣子便會傳出令人興奮或灰心沮喪的訊息，顯示台灣的政府、民間對歷史性建築，空間的體認，仍然飽受現實利益、法規迂腐...，各種層面的無情壓力，步履蹣跚未能有效全面關照台灣古蹟的問題。

數百年來，台灣經歷不同的東、西方政權、文化的影響，在住屋、官廳、街道、聚落、產業、公共建築...上，每一個時代都曾留下為數不少，極具色彩的各式建築物。但是，每逢改朝換代，便經常發生新政權對舊政府設施採取清除更換的意識，以致完整歷史性大空間，只能存在於文字、圖片的資料，無法具體呈現於後代子孫的面前！！也長期使台灣的民眾不知珍惜，愛惜自身歷史文物，維護歷史空間！！

十幾年來，台灣古蹟由巡禮式的懷舊，開始進入

保存，維護的爭取，可是在法律、制度未備的情況下，公、私業主，甚至各級政府單位，在衡量、比較現實利益、得失後，往往採急功近利的作法、想法，造成許多小鎮幾百年人文發展的老街、小巷、老屋，從此煙消雲散！不過，也有不少地區民眾的參與、支持，也創下成功的例證。

我們的故鄉—淡水也不例外，重建街、中正路、淡海新市鎮、海關稅務司官邸(小白宮)，到最近淡水海關碼頭、氣候觀測所、水上機場、英商嘉士洋行倉庫...等歷史空間的保存與維護，由單一建築物，整條街廓，到一個特定地區，都有著淡水文史工作團隊與中央、地方政府抗衡、爭論的議題。

最近，淡水文史團隊的努力，終於獲得一個豐碩的成果：就是四個縣定古蹟的指定。這幾個

古蹟都是位於淡水濱水景觀地帶，每一處都在台灣歷史發展中，極具耀眼、獨特的地位。尤其水上機場、觀測所、洋行倉庫相互毗鄰，縣政府特別將鄰近地區一齊劃入，成為一個完整，涵蓋面廣闊的古蹟區。

十幾公頃的面積，自然不是少數文史工作團隊所能長期獨立維護與經營，急需淡水地方機構、團體與鎮民的集體參與，才能耕耘出較佳的成績。

因此，我們呼籲淡水的地方文史團隊、機構、團體及全體的鎮民，在歡欣古蹟指定之餘，要加快腳步認識這塊河濱景觀淨土的歷史文化意涵，群集群力構思未來營運的藍圖，如何將這個歷史空間活化，營造為淡水民眾親子共樂的歷史藝文空間！

台北縣政府正式公告指定

海關碼頭等四處縣定古蹟

許慧明



淡水氣象觀測所約成立於1940年代，仍保留日據時期初建原貌。
(照片提供/淡水社區工作室)

台北縣政府於六月二十七日正式公告淡水鎮「原英商嘉士洋行倉庫」、「淡水海關碼頭」、「淡水氣候觀測所」及「淡水水上機場」等四處地點為縣定古蹟，使淡水鎮依法保存的古蹟，由原來的十二處增至十六處，此為近年來淡水文化保存運動持續不懈，努力爭取得來的重大成果。

縣政府這一次公告的四處縣定古蹟都在淡水的河岸地區，其中「淡水海關碼頭」位在紅毛城下淡水河岸，地址為淡水鎮中正路259號，目前屬於海軍營區，本次公告古蹟本體範圍包括石砌碼頭及所有建築物；另外「原英商嘉士洋行倉庫」、「淡水氣候觀測所」及「淡水水上機場」三處則集中在捷運淡水站東側的淡水河岸附近，即「鼻仔頭」區域。「原英

商嘉士洋行倉庫」位在淡水鎮鼻頭街22號，目前為台灣殼牌公司所有，本次公告古蹟主體範圍包括現有全部倉庫及附屬建築物，土地範圍涵蓋淡水鎮海鷗段314、315地號、415至419地號及426地號等筆土地；「淡水水上機場」緊鄰「原英商嘉士洋行倉庫」，範圍更大，地址編為淡水鎮中正東路四十二巷7號，目前屬於空軍氣象聯隊營區，本次公告古蹟主體範圍包括水上機場滑溜石、石砌河堤及舊有石板路等，土地範圍則涵蓋淡水鎮海鷗段414、420至425、427至444地號、446地號(部分)、448地號(部分)、449至451地號、471地號、602至610地號等筆土地；至於「淡水氣候觀測所」則又在「淡水水上機場」入口處東側，地址編為淡水鎮中正東路四十二巷六號，目前屬中央氣象局所有，土地範圍包括淡水鎮海鷗段445、446、447及448地號等土地，建於1937年，為台灣少數之氣候觀測古建築，台北縣政府在公告中特別加註：「現有地上建物及附屬建築物非經古蹟主管機關同意，不得毀損拆除或變更改建及重建」。

台北縣政府是在五月二十二日召開古蹟審查會，經與會委員李乾朗、周宗賢、王啓宗、黃富三、薛琴、楊仁江、趙工杜等專家學者審查討論

一致通過，將淡水這四個地點列為縣定古蹟。專家學者還建議同時將紅樹林、動植物生態、河濱景觀與居民生活等做一整體性之保存工作，把這些縣定古蹟提升為國定古蹟。台北縣政府對此亦持肯定態度，據台北縣文化局表示，縣政府將會再委託專家學者就上述四個古蹟進一步做調查研究，俟調查研究報告完成後，再向內政部爭取列為國定古蹟。

「淡水海關碼頭」等四處縣定古蹟之指定，是淡水文化團隊近年來繼搶救小白宮之後，為搶救淡水河，反對交通部淡水河北側沿河快速道路計劃可能衝擊破壞淡水河岸珍貴的文化資產，主動提報縣政府調查審定的又一次成功經驗。從1997年底到現在(2000年7月)，「搶救淡水河行動聯盟」已持續運作超過兩年六個月，這一次縣政府公告指定「淡水海關碼頭」等古蹟後，依據文化資產保存法的保護規定，交通部的環快計劃路線將不得強行實施，必須另覓替代方案。不過，搶救淡水河的行動似乎還不能就此中止，因為交通部正準備在淡水河口蓋一座雙層高塔式的跨河大橋，對環境景觀威脅更大，我們如果不設法關切，聞名於世的淡水夕照恐將黯然失色。

刊出
之美
別成立
，本會
訊外，
及藝文
928淡

發展
樂會

所知

天於淡水
情片及動
畫6點、8
互動的座

九、二十
正式接任
月六日下
董事長信
及李董事

早為扶輪
更是慷慨
年社長可
焉，謹此

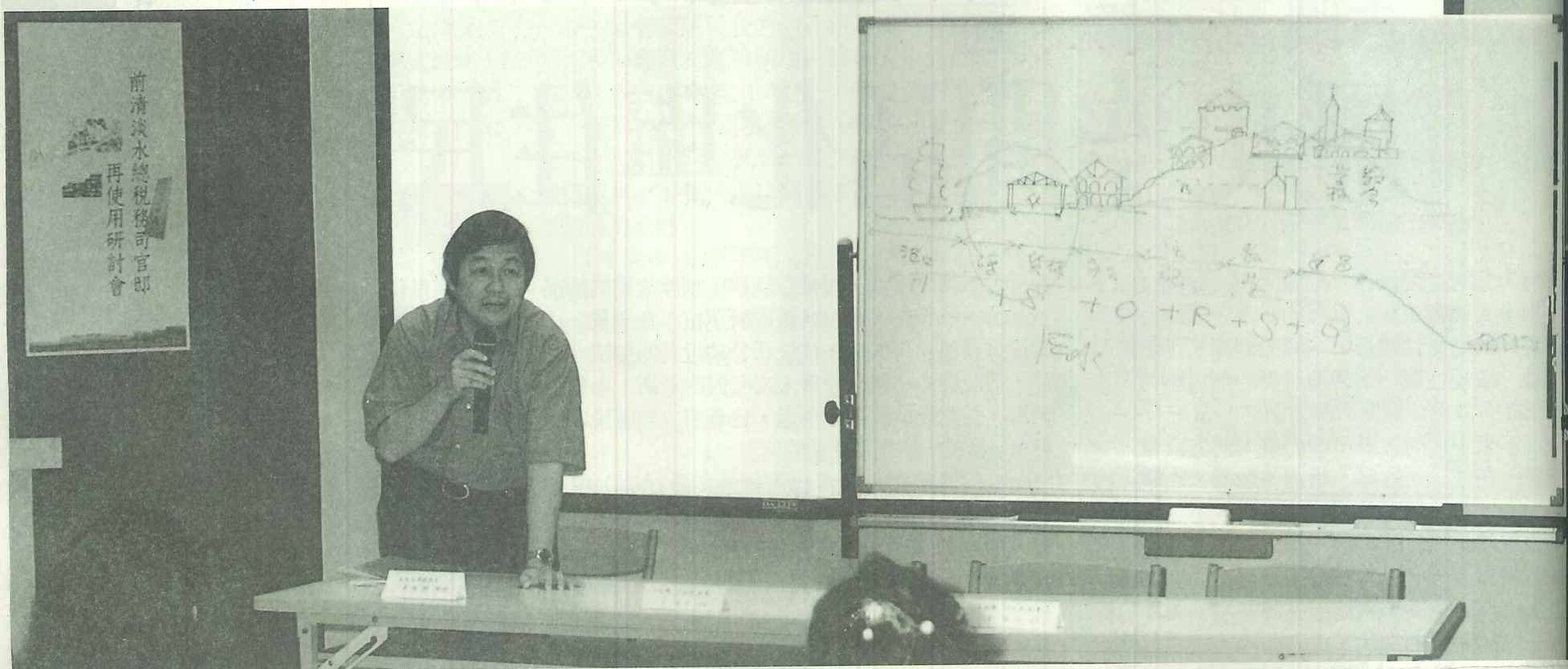
樓二樓展
宣導河川
識自己的

1,000
3,000
3,000
3,000
3,000

淡水埔頂建築

——李乾朗教授專題演講

謝德錫



李乾朗教授精闢的講述，令與會者受益匪淺（照片提供／淡水社區工作室）

2000年淡水文化五月節系列活動裡，6月4日舉行的「小白宮古蹟建築再利用研討會」，對長期參與淡水文史工作者，可說是一場觀念與經驗交流的盛會。尤其李乾朗教授主講的「淡水埔頂建築」，他打破以往個別建築的描述方式，以大歷史、大文化的架構，統整出西方列強在亞洲發展港埠文化機制，用整體概念闡述個別建築在西方港埠文化的意義與進程，甚有見地。

因此，我們特別將李乾朗教授的演講內容，整理為文字資料，一饜未能與會的人士。

「十六、十七世紀時，新航路發現，西方人到東方貿易，東方當時並非遍地黃金，但西方人仍積極東來，主要爲了是食物與藥品，像西方人不可或缺的香料，像胡椒，以及醫療的草藥，像鴉片……。

不過，當時東方世界都很弱，除了中國外，南洋群島、日本都很弱，不免淪爲西方的殖民地。因此，西方人使用歧視的態度對待土著，往往將當地視爲蠻荒地帶，像哥倫布發現新大陸一樣，他們以強勢的手段，來爲他們征服的地方命名，像巴達維亞（印尼）、麻六甲（馬啦加）、喬治城（檳榔嶼）、菲律賓（以西班牙國王菲律賓甫）……。

那時，只有明朝末年明朝政府還強勢，能逼退西方的荷蘭，而留下「沈有容諭退紅毛蕃」的碑文，荷蘭人不得不從澎湖撤退，到不屬明朝政府管轄的「台員」發展。

從整體來看，文化是相對的，從歐洲西方列強來看，哥倫布發現新大陸，但從美洲印第安人來看，卻是一群乘著破船的白人。可是，幾百年來大多按照西方強勢者的詮釋來解說一切。

所以，今天我們應以較大的歷史、文化角度來看這些西方列強在殖民時代所留下的各式遺跡。

西方列強派遣船隻到東方，從做生意到派遣

官員、軍人；占領、殖民、先決條件是要找合適港灣。

當時，西方所使用大都爲掛著三帆的三桅大帆船，這種帆船的停泊，需要約一公里寬的港灣，就像淡水——八里間（香港與九龍、廈門與鼓浪嶼），選定好港灣，便開始興建碼頭。

碼頭興建同時，一旁便會興建存放貨物的倉庫、貨棧，倉庫一線後，再興建兩層的洋樓，做爲辦公、買賣的場所。

接著便要有一塊平緩的小山丘，高度比平地高約30公尺到100公尺，然後在山丘上架設可俯瞰港灣的白砲，這些白砲那時叫大槍，它沒有膛線，只能直接面對目標瞄準射擊。

同時，在附近建造官邸、宿舍，做爲軍事、民政長官的住宅。但這些西方列強爲防範當地土著，便把這塊小山丘劃爲禁區，最明顯惡例便是上海租界的『中國人與狗禁止入內』。

隨後一、二十年裡，若是人口增殖，這些殖民者的新生子女不能回母國升學，便在住宅附近建立學校；宗教信仰需要便建立尖聳的教堂……；運動、休閒的需要，也會建立運動場、花園……，整個小山丘便成爲西方殖民者居住的聚落租界。

十六、十七世紀以來，近四百年裡，整個東亞、東南亞便有許多這種形式的西洋港埠聚落形成，像麻六甲、澳門、檳榔嶼、香港、橫濱、鼓浪嶼、青島、淡水、高雄旗後等等都是。

這些港埠聚落隨著近代西方勢力的衰退，便逐漸瓦解冰銷，往往已不復當年的歷史風貌。

只有淡水砲台埔的港埠聚落，是目前最爲完整的一處。砲台埔一般人都以爲是一百多年前劉銘傳建造的滬尾砲台，但是四百年來，因紅毛城是荷蘭時代及清朝駐軍時早已有砲座，所以紅毛城一帶山丘早被稱爲砲台埔。

十九世紀淡水開港後，英商進入淡水，在紅毛城下有碼頭、船塢，碼頭旁，有怡和洋行的洋樓

（至於貨棧，在紅毛城下已看不到，但是在淡水捷運站東側的「臭油棧」（現爲穀牌倉庫），就是標準的貨棧），小山丘上的紅毛城則被英國政府壓力租借爲英國領事館，在裡面興建英國領事官邸，小山丘另一旁則有英籍加拿大長老教會所屬的牧師樓、姑娘樓、傳教士馬偕舊居；再後面三排便是牛津大學堂、女學校、婦學堂、淡江中學八角樓；第四排便是淡江中學運動場，再後面便是墓地，另一面則以山丘和華人的聚落相隔。

所以，我們可以明顯從淡水砲台埔的建築局看到西方港埠聚落的縮影——

（一）港灣（寬約一公里）；（二）碼頭（H）；（三）貨棧（S）；（四）洋樓（辦公、買賣場所O）；（五）小山丘的軍事、行政官邸、宿舍（R）；（六）學校和教堂（S+C）。

因此，淡水埔頂建築若以個別的古蹟建物研究它，固然有它的意義，但若從西方港埠聚落發展來觀察，反而能有更深一層的體會。」

李乾朗教授雖僅短短三十分鐘的演講，配合他所搜集的亞洲各國西方港埠聚落的圖影，確實讓人有著另一種不同的歷史文化省思。

李乾朗教授簡介

1949年出生於台北市，淡水忠寮旗竿厝李家後人，初中時曾向淡江中學陳敬輝學畫，就讀師大附中時參加附中寫生會。1968年入中國文化大學建築與都市設計學系，成爲盧毓駿的學生，開始對中國古建築感到興趣。

1972年認識古蹟專家林衡道、畫家席德進，開始在台灣各地做田野調查，研究台灣古建築。1974年金門服役時，走訪金門鄉下，做調查紀錄，1978年出版第一本著作「金門民居建築」，1979年出版「台灣建築史」，1980年出版「台灣近代建築」，近年更主持古蹟修復，淡水鄞山寺的修復計劃，便由其主持。現任教中國文化大學建築系及台北市立師範學院，主講台灣建築史及中國建築史。

真心、熱文化會議中，方開展出屬於與居住空間，方或民間活動式。「文化五」景下，被認真

此時，八週的滬尾藝術節期間陸續看史…的過程精無窮。此刻，許多人努力的其內涵及執行文化賽旗活動重望的是活動的在參與者的心

◎「創作」子無所顧慮的兒時塗鴉的自創作表達交結

◎如果您素，那麼想

◎「賽旗」麼？如果您不現方式，當你的感覺，而滿足呢？

炎炎的熱情。正襲，五月一準，承載著生活，匯成對先民足跡關特色的據依水的山城豪華大劇。

然而，有一罈等著著。在滬尾五月應景的這個歷經西曾爲中法戰的代表整個取材地，許家們的巨作發他們對這充當傳承中集結了家各自的秘

「我思」 「我見」

文化五月節 龍旗飄馨香

張寶釧

真心、熱情的淡水社區工作者，在無數次的文化會議中，努力的、用心的想為自己生活的地方開展出屬於人文的、藝術的、獨特的生活品質與居住空間，是故，他們嘗試在既有的節慶或官方或民間活動中，尋覓更貼近理想生活的發展模式。「文化五月節 龍旗飄馨香」就是在如此的背景下，被認真的討論且實際執行了三年。

此時，八十九年六月三日至十七日，為期二週的滬尾藝術五月天，正熱鬧的在淡水登場。活動期間陸續看到淡水人藝術、趣味、輕鬆、歷史...的過程精采而美妙，倘伴其中之人想必回味無窮。此刻，雖然活動已畫下了句點，這場集合許多人努力的藝術饗宴，留下的是該思考、檢視其內涵及執行面的時刻。而個人就參與較深入的文化賽旗活動提出我見、我思和些許的建議，希望的是活動的辦理，它不只是一場熱鬧的過程，在參與者的心中，它到底留下了什麼？

◎「創作」是不是只有專家才可以做到？當孩子無所顧慮的塗鴉時，大人們！是不是您已忘了兒時塗鴉的自在，認定了自己是不行的，把感情創作表達交給了專家。

◎如果您同意共同參與是活動成敗的重要因素，那麼想想「我」參與了嗎？

◎「賽旗」它的內涵是什麼？它代表的又是什麼？如果您有心詮釋，必能找到最適合自己的呈現方式，當作品完成，您的心將擁有滿足與成就的感覺，而這場賽旗機會，您獲得了多少創作的滿足呢？

◎主辦單位在辦理賽旗活動時，您的理想是什麼？只是增加熱鬧度？亦或只是辦活動而已？在執行過程中，「人」的因素是不是已經扭曲了原創的精髓。

◎在一定的規定及範疇中，「人」的獨特性是不是因為方便作業而喪失了？有沒有可能提供更寬廣的發展空間給參與者？我以為它是永續經營的基本動力。

最後，在檢視的過程中，不是因為不滿意；不是因為做不好，只因期待它永續的開展；期待更多人的參與；期待因此有了生活的變化；期待...，在自覺我是「淡水人」的那一天起！



淡水老街變遷快速反映在店旗創作上 (攝影/沈玟伶)



文化賽旗創作表達店家經營的精神及周遭環境特色 (攝影/沈玟伶)

藝術家畫淡水 展出紀事

劉英明

炎炎的六月，沸騰了淡水人對在地文化緬懷的熱情。正如『滬尾藝術五月天』這面旗幟所揭櫫，五月——一個農曆的月份，先民們行事的依準，承載著他們的喜樂哀愁，信仰與敬畏，規範生活，匯成文化，在官民合作下，展開了一系列對先民足跡孺慕的動靜態展示，尤其分別以具相關特色的據點，作為各主題的演場，讓這個濱海依水的山城，演出了一場令人震撼，全民參與的豪華大劇。

然而，在熱鬧繽紛，目不暇給的展演中，另有一罈等著揭封、散香、醞人的美酒也在醞釀著。在滬尾文史工作室的邀約下，六月十一日，五月應景的豪雨，為『藝術家畫淡水』滌塵開鑼，這個歷經西班牙、荷蘭、英國、日本勢力盤據，曾為中法戰爭戰場、山川美麗的小鎮，具體而微的代表整個台灣命運，一直是畫家們情有獨鍾的取材地，許多景觀也得天獨厚的被保留在前輩畫家們的巨作中。這次再度藉由畫家的觀照，來抒發他們對這街廓重建後淡水的感動，無論新舊、充當傳承中的一環。

集結了專業與業餘，嚴肅與恬適兼具，有畫家各自的秘密花園，也有以海明威在一地寫另一

地事的心情來展露各自風情。這罈酒就這樣默默的、洶湧的發酵著。只為七月十五日的美麗。而七月十一日的佈展，開始了品嚐前的觸氧催化。

『滬尾藝術五月天』以『藝術家畫淡水』在淡水文化大樓藝文中心的展出作壓軸，文化賽旗的頒獎也在展出茶會中一併舉行，郭哲道鎮長的期許，淡水文化基金會陳信雄董事長與畫家代表許竹先生的祝福，各媒體蒞臨報導，為今年的活動作了成功的總結，也醇化了『畫展』這罈美酒，而幕後推手的基金會許慧明執行長，滬尾工作室的美術編輯余素君小姐及同仁們正是這罈酒的起釀者。

有位先生對圍觀的觀眾指指點點著一幅油車口為背景的畫，引起畫家本人趨前關注，以為犯了什麼差錯，原來這位駱先生是在回憶他在畫中故居的童年，在他的敘述中，時光倒流了近四十年，蒸煮吻仔魚的煙汽，混雜著更久遠的花生油香。

葉間的碎陽在河邊牆上作即興編舞，遠方彷彿傳來渡輪的引擎聲，依稀像童年馬克吐溫躺在密西西比河碼頭上的懶散午後；而一樣的场景，有的畫家卻又以色彩引人進入另種浪漫，可能有畫家心境的轉折在其中，也同樣牽動觀者的愉悅或歎噓；福佑宮外有形色紅塵，宮內有敬天畏地自感渺小的膜

拜者；舊漁港內辛勤覓食的白鷺，隱藏潮退魚困的窘境；與淡水為一體的馬偕博士，他的醫館、教堂以及新立的頭像，一向都不曾被藝術家忽視過，同樣的，蜿蜒陡峭；最古老的重建街，畫家們也樂於俯仰其間，一樣空間，多樣情懷。

說淡水，不能不提觀音山，從淡水看觀音山或由觀音山下看淡水，會有什麼不同？有畫家們提供了這樣的情境轉移；需要吃水的蒸汽車頭已成歷史，淡水線一如台灣的政治，都已溫和的改朝換代，畫家也在捷運站前以旗幟告示這件事；聽過淡水水上機場嗎？畫家也告訴你它曾經的位置及滄海桑田後的今日樣貌。

在參觀者各自從畫中尋找自己曾經的足跡中，多數對畫家們清除垃圾的功力表示讚佩！或許，我們已可以開始期待一種自發性珍惜鄉土情懷的起始。滬尾工作室解說組的宋宏一組長，對著一幅以淡水舊漁港為題的畫說：『導覽了這麼多年，才知道導覽的工作從繪畫切入應更具想像空間，引發共鳴，對鄉土的認識與愛惜會更有效果。』

七月二十三日，這罈佳釀在包括來賓在內的所有參與者分享後，杯空響罄，共期來日，賦歌謝幕。

德錫整理

是在淡水，就是標國政府以國領事官教會所建再後面第二、淡江中，再後面落相隔。的建築格

頭(H)；易所(O)；R)；(六)

蹟建物去港埠聚落。」

講，配合圖影，確實

後人，初中時參加都市設計案感到興

開始在台南金門版出版第一台灣建築更主持古寺。學院，主

如果能讓她更美一點

畫家余素君的淡水情懷

東白

「淡水很美！」
 「淡水河就像塞納河，……」
 「淡水人和台北人不一樣！」
 「我想我會一直住在淡水，不搬了。」那天聽余素君侃侃而談，發現畫家在用彩筆為淡水寫生時，已對淡水做了敏銳深刻的觀察。當自己也融入成為淡水的一份子，不論喜樂或惆悵，都是她最真的情懷。

曾經隻身遠赴法國進修學畫，在巴黎塞納河畔悠遊流連的余素君，九八年初住到淡水。或許是畫家天生的浪漫與執著，她到淡水遊覽，看上淡水後，當天就租了房子搬過來住，就此定居淡水。做了淡水人，她欣賞淡水的景物人文，似乎不只是唯美的，而且是在地的，增加了許多親切感。雖然這兩年中正路老街拓寬工程大肆進行，紊亂不堪，她卻認為最亂的情況



對淡水情有獨鍾，選擇在此定居的畫家余素君
 (照片提供/余素君)

已經過去，以後應該會越來越好。

這一次「文化五月節」，她積極聯繫一些畫家參與「藝術家畫淡水」活動，為淡水寫生。忠於自己、忠於創作，用在地之淡水情懷，形之於畫，畫也彷彿會說話。淡水的環境在快速變遷中，透過畫作，正好為2000年的淡水留下歷史紀錄。

因為看上淡水，住到淡水來；因為住在淡水，跟著關心淡水，所以在她表情的繪畫之外，她也走入社區、尋訪淡水，更成為「滬尾文史工作室」的解說員，為一隊隊慕名到淡水參觀的訪客導覽介紹。她甚至希望發起掃垃圾運動，邀請學校、社團和遊客一起來打掃老

街、清理河岸，想讓淡水可以更美一點。
 她說的是真的！如果我們一起努力，淡水河會比塞納河美麗！

她的未來——公司田溪

公司田溪河川整治計劃 座談會有感

蒲柳

曾經，我不知道她的名字，或許她也不在意。畢竟，那只是萬物之一「人」給她的，方便人類辨別用；因為人類認為文字是文化的開始。

曾經，她給了我三年半的幸福，喜、怒、哀、樂的幸福；直到綿延的鐵籬分開了我和她。近半年，我知道她的由來：明、荷蘭、東印度公司、公司田、公司田水浚，一個古早的名字。

後來，又認識了她的鄰居(新市鎮區)：有代表移民史的乾隆古墳、公司田橋、土地公廟，代表戰爭史的中法古戰場、清勇墳場、代表沿海特色的珊瑚礁、採石場；只是，鐵籬內的鄰居們，或是搬家或是就地掩埋了。

最近為了進一步了解鐵籬內的她，可有未來？託河川生態保育協會的李永志老師，找了一群關心她、又有這方面專長(認知、技術)的同道者到滬尾文史工作室，聽有誠意但知名不具的業主向大伙簡報，有關她的前途：

她會有變胖的身體(拓寬、加深)、新的內臟(水生動、植物)、新的衣裳(水泥隔框、陸生動、植物)；唯一的不變，是她的線條(流域)。

我很為她難過，在國內正舉辦「台灣生物多樣性願景國際研討會」、正推動「永續河川空間規劃設計」概念的同時，業主卻懇請放棄她，因為

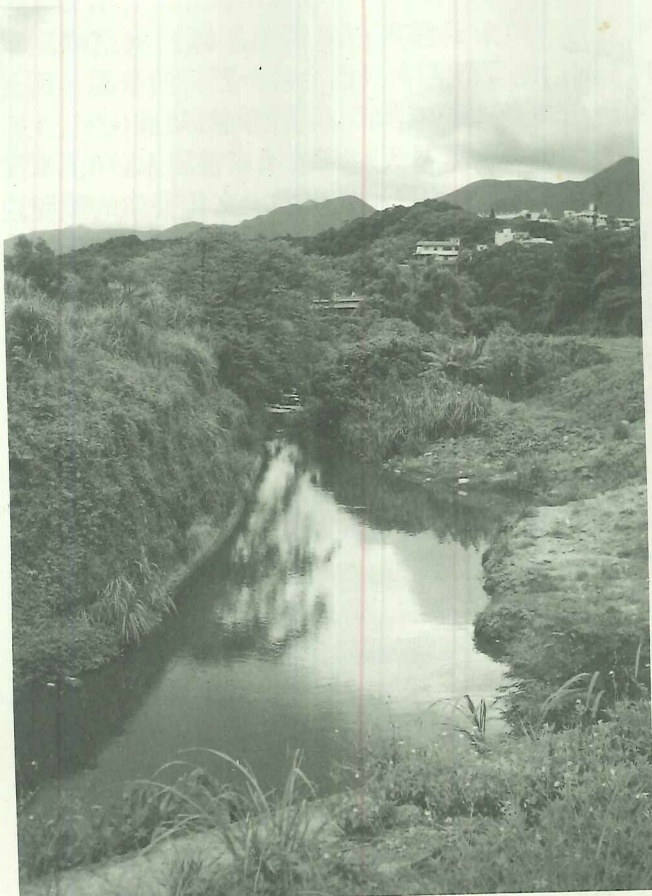
它是把在弓上的箭；所以請將精力用在其他的同類吧！

問題是，這箭的行道是毀滅萬物，達一目的地的射程。

孩子生病了，救是不救？

誰來幫她找到主治醫師(工程顧問公司)，請他本人親自來看看她，聽聽病人親友的告白，再好好的規劃一套適合她的療程，請不要只盯著電腦看(公司田溪河川整治計劃書表)。

可憐，她沒有生病，只是被負予過重的任務；所以她必須從工作8小時改為18小時，同時拋妻別子？！



公司田溪生態豐富，如依目前整治計劃進行，將以水泥堤岸加蓋為馬路，其景堪憂(攝影/游晴嬌)



地方人士關心公司田溪河川整治計劃，6月8日於滬尾文史工作室召開座談會議(攝影/余素君)

邀您加入「淡水文化之友」品味淡水文化之美

本會為積極服務關心淡水文化之各界人士，特別成立「淡水文化之友」會。凡入會成為淡水文化之友者，本會除將定期寄送社區報和隨時提供各項淡水藝文資訊外，並將優先邀請其參與本會舉辦之各項講座、研習及藝文活動，一起品味淡水文化之美，入會請洽2622-1928淡水文化基金會。

淡水文化大樓 七月藝文活動

- 演藝廳
 - 7/01(六)下午2:00~4:00 美麗人生系列講座「活用投資理財創造人生財富」
 - 7/07(日)下午7:30~10:00 文化大學、國立藝術學院畢業音樂會「TROIS音樂會」
 - 7/13(四)下午7:00~9:00 美麗人生系列講座「活用星座做個受歡迎的人」
- 視聽教室
 - 7/05(三)下午2:00 孩子的夢6—幻想篇
 - 7/08(六)下午2:00 福爾摩斯偵探系列—惡魔的詛咒
 - 7/12(三)下午2:00 說故事講成語1—進視惡魔
 - 7/15(六)下午2:00 福爾摩斯偵探系列—四個簽名
 - 7/19(三)下午2:00 說故事講成語2—天神的故事
 - 7/22(六)下午2:00 福爾摩斯偵探系列—復仇者
 - 7/26(六)下午2:00 說故事講成語—盤古開天
 - 7/29(六)下午2:00 福爾摩斯偵探系列—恐怖谷
 - 7/30(日)下午2:00 世界旅遊全集—哥倫比亞
 - 7/22(六)上午10:00 健康講座「肺癌診療近況」
- 藝文中心
 - 7/11~7/23 淡水文化基金會「藝術家畫淡水」聯展
 - 7/27~8/13 林淑滿個展「和諧、對立」

台電送您好「蕉」情

因香蕉產地價格大幅跌落、嚴重影響蕉農生計，為響應全國關懷蕉農，台灣電力公司特地購入480箱香蕉，於7月11日在北市、北西、北南、北北、苗栗、台中、彰化、南投、高雄、鳳山及屏東等11個營業處贈送前往洽公之用戶每人2根香蕉，以協助蕉農促銷。在「送蕉博感情」的同時，台電也呼籲用戶要注意身體健康，為避免夏日冷氣太強造成室內外溫差太大而導致出入間發生頭痛或感冒等不適，冷氣溫度設定在攝氏26~28度為最佳。

端午龍舟賽 成績揭曉

淡水鎮第十五屆鎮長盃龍舟錦標賽6月4日上午於淡水河上展開，參賽隊伍共計9隊，分大型龍舟男子組及小型龍舟男女混合組競賽，開賽時一度因風勢強勁及潮漲等因素暫停至下午3點才接續賽程，賽程迫於天候持續到夜間才結束；男子組及男女混合組分別以空軍氣象聯隊及真理大學拔得頭籌，第二、三名則由真理大學、新建發建材有限公司及空軍氣象聯隊、淡水國中囊括。

永續台灣基金會 青年團隊造訪淡水

由永續台灣文教基金會所培育之「台南大專社區參與組織」於6月28日至7月7日規劃長達十天的「體驗台灣之旅」，由彰化鹿港沿南投埔里至新竹大隘一路北上，於7月6日抵達終站—淡水，實地參訪淡水老街住民，交換造街運動的心得感想，並由淡水社區工作室及淡水文化基金會交流各地文化資產保存及社區營造的經驗、成果。

財團法人淡水文化基金會捐款人名冊

534 林耘申 3,000	535 蔡葉偉 30,000
536 孫慈睿 3,000	537 劉欣蓉 20
538 無名氏 500	539 王仁佑 3,000
540 淡水國中 1,000	545 無名氏 500
541 魏一中、魏一凡 6,000	
542 新淡水房屋仲介有限公司 30,000	
543 江國勇 20,000	544 梁建新 600
546 淡水第一信用合作社 30,000	
547 淡水鎮農會 20,000	
548 陳銘利 1,000	549 陳信雄 30,000
550 黃政德 2,000	551 李立峰 2,000

本表登記自89年4月7日至5月15日止

「孩子學父母才叫家」西元20也正如火如荼在新世紀裡然而培育而是需要長扮演著極為國際閱讀協會中，便指出有人教導。才叫學校，的第一個老家庭、母、老師與孩子學習的

孟夏的舞台背嚨將一段或立、或